

AC I 186

Hola, Hola, buenas noches, bienvenidos al tiempo del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. Hasta las 11 de la noche, 10, en la Comunidad Canaria, intentaremos todos los días, durante media hora, ayudarles con orientaciones y entrevistas, con la compañía de los profesores de la sede central y otros expertos de cada una de las asignaturas que conforman este curso. Durante todo este mes de mayo, el programa del curso de acceso estará dedicado al examen final de todas las asignaturas que conforman el CAT.

Es muy conveniente que estén atentos a las informaciones que los profesores de la sede central les irán dando, pues contienen pautas claras y concisas para la realización de las pruebas presenciales, como será la estructura del examen, mejor manera de contestarlo, calificaciones, etc. Esta noche, con la profesora María Dolores García Flores, hablaremos del examen final de lengua inglesa. Como ya les anunciamos, este espacio cambió el día de emisión del 2 de mayo al día de hoy, por lo que Historia del Arte se emitirá el próximo 22 de mayo junto a Lengua y Cultura Latinas.

Y ahora sí, comenzamos con lengua inglesa y orientaciones para el examen final. Esta noche en lengua inglesa nos encontramos con la profesora María Dolores García Flores. Muy buenas noches, María Dolores.

Buenas noches, Isabel. Bien, hemos llegado ya al último programa y nos vas a dar algunos consejos, nos vas a hablar fundamentalmente de la prueba presencial. ¿Qué nos puedes decir de esta prueba, del examen final? Bien, en el programa de hoy sí me gustaría intentar explicarles cómo va a ser un poco el examen de junio y de septiembre, porque va a ser el mismo tipo de examen, y me gustaría hablarles tanto de la forma como del contenido de la prueba presencial final.

Es importante que sepan cómo es el formato del examen, por un lado, y que sepan rellenar bien la hoja de lectura óptica para evitar futuras complicaciones. Por eso también les explicaré cómo deben rellenar esa hoja de lectura óptica, que es la que tienen que entregar al tribunal. El examen va a consistir en un texto en inglés con 14 preguntas de elección múltiple.

Esto quiere decir que cada una de las 14 preguntas constará de cuatro opciones, A, B, C y D. Ustedes tendrán que elegir una de ellas, la que consideren correcta. Pues bien, con este tipo de examen intentamos comprobar tanto los aspectos formales, es decir, que ustedes conocen, que luego hablaré del tipo de preguntas concretamente, como también la comprensión lectora, es decir, si han entendido ustedes bien un texto en inglés, ya que si no entienden el texto, en fin, difícilmente podrán contestar correctamente a alguna de las preguntas que se les va a formular. Bien, pero antes de hablar del contenido, podríamos hablar de cómo va a ser el formato del examen.

Muy bien. El formato, digamos, externo del examen va a constar de una única hoja, que es la

que tendrán que presentar al tribunal. En una cara va a ir el texto en inglés y las 14 preguntas de elección múltiple, y en la otra cara irá la hoja de lectura óptica.

Ustedes deberán contestar las preguntas únicamente en la hoja de lectura óptica, donde deberán rellenar 14 casillas. No contesten las preguntas en la cara donde va escrito el examen, pues el ordenador sólo le da la hoja de lectura óptica. Si ustedes no rellenan esta hoja de lectura óptica, el ordenador no podrá leer el examen y tendrán un cero.

Quiero insistirles en este punto, porque sus exámenes van a ser corregidos de forma automatizada, ya que la corrección del examen de inglés se ha informatizado. La informatización del examen tiene dos grandes ventajas. Una es la absoluta objetividad de la corrección y la imposibilidad de error alguno.

Y la segunda es que se va a agilizar el proceso enormemente y en relativamente poco tiempo van a poder ustedes disponer de su nota. Esto es muy importante teniendo en cuenta que, en fin, son ustedes muchísimos, son casi 13.000 alumnos. De esta forma podrán ustedes recibir su nota en un plazo relativamente corto de tiempo.

Bien, como veremos a lo largo de este mes en diversas asignaturas, hay varios formatos de lectura óptica, pues según la asignatura, ¿qué tipo de hoja de lectura óptica se va a utilizar en inglés? Miren, voy a intentar explicárselo con claridad, pero les recuerdo que para rellenar bien la hoja de lectura óptica deben primero leer con mucha atención las instrucciones que vienen escritas en la hoja. Antes de empezar el examen, leanlas atentamente, pues cualquier error, les vuelvo a repetir, puede tener consecuencias bastante negativas. En la hoja de lectura óptica, aparte de rellenar las casillas correspondientes a las respuestas, a este respecto quiero señalarles que en la hoja vendrán consignadas 40 casillas.

Ustedes van a rellenar solamente las 14 primeras casillas, ya que el examen consta solo de 14 preguntas. El resto de las casillas déjenlas en blanco, en fin, olvídense de ellas. Pues aparte de rellenar estas 14 casillas, deberán consignar claramente, yo les recomiendo que con letra de imprenta, y a bolígrafo, azul o negro, sus datos personales, es decir apellido y nombre, domicilio completo, y por favor no se olviden del código postal y del teléfono con el prefijo de la provincia.

Deben también rellenar, y esto es muy importante, el centro donde realizan el examen y el centro al que ustedes pertenecen. Ya saben que no siempre coincide, si ustedes se han desplazado a otro lugar por alguna razón y el examen lo hacen en otro centro. Estos datos, repito, son importantísimos en caso de que tengamos que buscar posteriormente su examen por alguna razón.

Les recuerdo que son ustedes más de 13.000 alumnos y necesitamos tener estos datos correctamente. Deberán también rellenar con mucho cuidado las casillas correspondientes al documento nacional de identidad, al código de la carrera, código de la asignatura, y muy importante, el tipo de examen, es decir, si es A, B, C, etc. El tipo de examen vendrá claramente

especificado en la cara donde está escrito el texto y las preguntas, pero ustedes deben rellenar la casilla correspondiente en la hoja de lectura óptica para que el ordenador lo pueda corregir.

Antes de rellenar las casillas del DNI, fíjense, se los recomiendo, en el ejemplo que van a tener, en la hoja de lectura óptica que se les da, ya que en general suelen cometer en este sentido bastantes errores. Primero, escriban el número en la línea superior y háganlo comenzando por la derecha, de forma que si quedan algunas casillas, las completen con ceros a la izquierda. En segundo lugar, marquen en cada columna la casilla de la cifra correspondiente.

Bien, como ven, es muy importante rellenar bien la hoja de lectura óptica. Pues, como ha dicho María Dolores, cualquier error puede demorar la calificación e incluso invalidar el examen. Quizás sería conveniente que rellenasen los datos antes de empezar el examen, ¿no te parece María Dolores? Sí, yo les recomiendo encarecidamente que lo hagan antes de contestar las preguntas del examen, pues luego al final, con las prisas, no lo rellenan o lo hacen mal.

Y les repito, es muy importante porque les puede perjudicar bastante. Bien, además si tuvieran cualquier duda, pues que se dirijan a los profesores de la sede central o a sus tutores, pero antes de hacer el examen, estamos a tiempo todavía. Bien, una vez visto esto, ¿cuánto tiempo hay para hacer el examen? Y nos podrías decir si se permite llevar algún tipo de material.

El examen, con 14 preguntas, no es demasiado largo. Tienen ustedes exactamente una hora para hacerlo. Recuerden que no tienen que escribir ustedes nada, en inglés ni en español.

Solo elegir la opción que crean correcta. En cuanto al material que pueden llevar, bueno, solo se les permite un diccionario. Este diccionario puede ser bilingüe o monolingüe, aunque yo les recomendaría uno bilingüe por si no entienden alguna palabra.

De todas formas, yo les diría que no se entretuviesen demasiado tiempo buscando todas y cada una de las palabras que no conocen en el diccionario. Las preguntas que se les harán son para ver si han entendido el texto, el sentido general del texto. Entonces, yo les recomendaría que, incluso antes de leer el texto, se leyeran las preguntas.

Así al leer luego el texto, en fin, les será más fácil centrarse en lo que se les pide. Bien, como nos has dicho, una hora de tiempo, un texto y 14 preguntas. ¿Todas ellas se refieren al texto? Miren, el examen se centra fundamentalmente, como les he dicho, en un texto y su comprensión.

Y se aprovechará en lo posible las oportunidades que éste, el texto, ofrece para formular preguntas relativas a aspectos morfosintácticos y semánticos. El tipo de preguntas será variado y medirá tanto su comprensión del texto como sus conocimientos de aspectos gramaticales y de pronunciación de la lengua inglesa. Esto, evidentemente, quiere decir que no todas las preguntas harán referencia concreta al texto dado, aunque sí muchas de ellas.

Desde luego les puedo decir que referidas al texto habrá preguntas de comprensión general, alguna pregunta de cohesión textual, es decir, se les preguntará a qué palabra o grupo de

palabras del texto se refiere a un determinado pronombre. Y también habrá alguna pregunta de vocabulario, es decir, se les preguntará por el significado de alguna palabra o expresión del texto. El resto de las preguntas, hasta 14, pues podrán o no ir referidas al texto.

Y en general serán, pues algunas digamos que podríamos llamar de interpretación semántica, es decir, sobre el sentido de alguna frase, que puede ser del texto o no del texto. Otras serán preguntas de traducción directa o inversa de alguna frase que se les dé. Otras serán preguntas claramente gramaticales, es decir, que van a medir aspectos morfosintácticos de la lengua inglesa sobre alguna estructura concreta gramatical.

Y les recuerdo que habrá una pregunta de pronunciación también en el examen. Bien, hay que saber entonces fonética. Bueno, no exactamente.

No les pedimos que sepan ustedes fonética. No se asusten. Pero sí que sepan distinguir los sonidos.

Pues en inglés diferenciar, por ejemplo, una vocal breve de una vocal larga es esencial para la comprensión correcta de una palabra. Esto se debe a que las vocales inglesas están sujetas a diferencias cualitativas y cuantitativas. Y así, mientras el castellano, por ejemplo, tiene una sola vocal I, y no hay problema, los ingleses tienen una I corta y una I larga.

Entonces, es muy importante distinguirlas, porque no es lo mismo decir, por ejemplo, fill con una I corta, fill, que es llenar, a decir fill con una I larga, feel, que es sentir. Es completamente diferente. Sí, porque además hay muchos sonidos en inglés.

Bueno, en inglés hay 24 sonidos consonánticos y 12 sonidos vocálicos. Hay más sonidos vocálicos que en castellano, evidentemente. Ustedes no tienen que saberse todas las características, digamos, articulatorias de estos sonidos.

Pero, les repito, sí deben saberlos distinguir. Por ejemplo, deben ustedes distinguir bien y saber que la grafía TH tiene en inglés dos pronunciaciones diferentes. Una de ellas es THE, como por ejemplo en las palabras THE, que es el artículo, él o ella, THERE, allí, el adverbio allí, THEN, entonces, etc.

Todas están escritas con TH. Sin embargo, esa misma TH se puede pronunciar también de otra manera en inglés, TH, TH, como por ejemplo en las palabras THREE, que significa tres, THIN, delgado, THROW, tirar o arrojar, etc. También creo que deben saber distinguir la pronunciación, por ejemplo, SH, es decir, la que corresponde a la grafía SH.

Como en las palabras SHE, ella, SHINE, brillar, SHOW, mostrar o espectáculo, la SH se pronuncia SH, y hay que saberla distinguir de la S. SI no es lo mismo que SH, SHE. Otra grafía importante que deben saber ustedes distinguir es, más que grafía, el sonido CH, que va a corresponder a la grafía en inglés CH, como en las palabras iglesia, CHURCH, o chocolate, CHOCOLATE, etc. Deben también distinguir bien la S cuando es sorda y la S cuando es sonora.

Concretamente esta distinción la va a explicar la unidad 25 del libro. Les recomiendo que estudien bien en el libro las variaciones de pronunciación, por un lado de los morfemas de plural, que creo que vienen la unidad 8, y por otro lado la pronunciación de las terceras personas del singular del presente de indicativo, que ya saben que es una S. Así como también deberían ustedes estudiar y distinguir bien la pronunciación del pasado y del participio de pasado de los verbos regulares. Esto son, digamos, lo que en principio se les va a exigir que sepan distinguir bien en inglés a la hora del examen.

¿El pasado y el participio de pasado de los verbos regulares no se forma añadiendo ED al infinitivo SIN TU? Sí, gráficamente es ED, pero esta terminación, fíjense, se puede pronunciar de tres formas diferentes en inglés. Se puede pronunciar como una T, como una D, o como un ID. Se va a pronunciar como una T, por ejemplo, detrás de un sonido sordo, como son, por ejemplo, el sonido P o K. Fíjense ustedes, el verbo hablar es TALK.

Bien, pues TALKED en pasado, con ED escrita, se pronuncia TALKED. O el verbo STOP en pasado sería STOPED. Es una T como se pronuncia esa ED.

Hay otros verbos que esa ED se va a pronunciar como una D. ¿Cuándo? Bueno, pues cuando el sonido es sonoro. Por ejemplo, en los verbos llover, que es TO RAIN. La N es sonora, entonces la pronunciación en el pasado será RAINED.

Y el verbo LIVE, vivir, pues sería LIVED. No LIFT, no es la T, es la D, LIVED. Y los verbos que terminan ya en T o en D, claro, no se puede pronunciar ni T y D. Entonces se van a pronunciar ID.

Por ejemplo, el verbo empezar en inglés, uno de los verbos es TO START. Termina en T. Entonces, para formar el pasado, se diría STARTED. O el verbo DECIDE, que es decidir, en pasado será DECIDED.

Entonces, como ven, son tres pronunciaciones diferentes para el pasado o el participio de pasado de los verbos regulares. Bien, creo, María Dolores, que las orientaciones sobre el examen de inglés han sido muy claras. También muy útiles para todos.

Les has dado pistas. Pistas en el sentido de saber dónde tienen que ir, a qué fuentes tienen que ir para poder estudiar lo que más se les va a poner. Pero en el tiempo que nos queda, ¿podrías quizá darnos algún ejemplo concreto del tipo de preguntas que pueden formularse en el examen? Bien, lo voy a intentar, aunque es bastante difícil concretar de modo muy preciso, al no tener ustedes delante el texto al que yo pueda hacer referencia, pues decirles concretamente el tipo de preguntas.

Les puedo decir, por ejemplo, el posible enunciado de algunas preguntas para que ustedes se hagan una idea, eso sí. Entonces, una pregunta del examen podría ser, por ejemplo, señale la opción que mejor refleja el sentido de... Entonces, se les da una determinada frase en inglés. Otra pregunta podría ser, Entonces, se les puede dar una oración con uno o más espacios en

blanco, para que ustedes lo rellenen, o se les puede dar el principio de una frase para que ustedes la terminen con sus palabras.

En este tipo de preguntas suele ser muy frecuente, por ejemplo, se los digo para que tomen buena nota, las construcciones de oraciones subordinadas condicionales, la pasiva y el estilo indirecto. Son tres temas que deben saberse ustedes muy bien porque es muy posible que puedan salir en el examen. Otro tipo de preguntas podría ser, por ejemplo, señale la traducción correcta de... Entonces, se les da una determinada frase en inglés.

En fin, como ven, el examen no es tan difícil. No obstante, y para que ustedes se hagan una idea más exacta del mismo, yo les recomiendo que se pongan en contacto con su tutor o tutora de inglés. Él o ella tendrán un modelo de examen muy similar al que ustedes tendrán que hacer.

Les puede incluso enseñar el examen del curso pasado, que lo deben tener. Pídanle, por lo tanto, una copia del mismo y trabájenla en casa. Consulten las dudas que tengan al tutor o a nosotros en la sede central.

También les recomiendo muy encarecidamente que hagan las pruebas de evaluación a distancia. Ahí tienen ustedes cuatro modelos similares, prácticamente iguales a lo que va a ser la prueba presencial final. Bien, hemos hablado de la hoja de lectura óptica, de cómo rellenarla, también de lo referente al examen, el tipo de preguntas.

¿Qué consejos podrías darnos para prepararlo bien? Bueno, creo que el inglés, como cualquier otra lengua extranjera, no se puede estudiar y asimilar en el último momento. Con una lengua, de nada sirven realmente los atracones finales porque casi nada se puede estudiar, digamos, de memoria. Un examen de inglés es muy diferente a uno, por ejemplo, de historia o geografía.

Pasa un poco como en matemáticas. Es decir, los conocimientos se asimilan gradualmente con la práctica. En el aprendizaje de un idioma no se puede proceder, digamos, por compartimentos estancos, por otro lado.

Una lengua es un todo vivo de una gran complejidad y, como tal, todos los elementos, es decir, los fonéticos, morfosintácticos y léxicos, están orgánicamente interrelacionados. Entonces, es esencial proceder de lo más simple a lo más complejo, siguiendo un poco lo que son las recomendaciones, digamos, de la psicología cognitiva. Hay que tener en cuenta que las estructuras más difíciles de la lengua se basan en las más sencillas y que sólo si tenemos perfectamente asimiladas estas, es decir, hechas nuestras, estas estructuras sencillas podremos ir progresando y entendiendo y asimilando las más complejas.

Le repito, el memorismo sólo cuenta en parte en el aprendizaje de un idioma. Para lo que el idioma tiene de memorístico hay que recurrir, en fin, pues a una práctica continuada y constante que refuerce las respuestas de modo automático. Pero este automatismo sólo se puede lograr si previamente se ha procurado integrar de un modo racional todo lo que el

idioma tiene de lógico.

Fíjense, hasta las mismas excepciones gramaticales que hay en un idioma y que son muy frecuentes en inglés obedecen a un planteamiento lógico a lo que es en el fondo el espíritu del idioma. En fin, yo creo que estos consejos un tanto teóricos, quizá y sobre todo, pues excesivamente breves a lo mejor no son del todo útiles a estas alturas de curso. Pero no obstante, yo sí quisiera insistirles o hacerles una llamada a la racionalización en el estudio de un idioma, ya que muchos de ustedes en fin, van a cursar luego en el futuro estudios universitarios y tendrán que seguir profundizando en la lengua inglesa.

¿Y algún consejo concreto de repaso para estas fechas que nos quedan? Bueno, yo creo que para ustedes tiene muchísima importancia lo que son los ejercicios de lectura a la lectura. No olviden que el examen va a consistir fundamentalmente en la comprensión de un texto en inglés. Y esta es la razón, además, por la que tanto en el libro de texto como en los programas de radio que hemos venido haciendo se haya puesto un especial énfasis en los diálogos y en los textos de lectura.

Miren ustedes, les voy a decir lo que es la gramática que tienen ustedes en las secciones 4 y 7 de cada unidad del libro, no es un fin en sí misma es sólo un instrumento para dar unas bases sólidas a su aprendizaje. Por eso, en fin, no se asusten, ustedes no tienen ni deben memorizar todos los contenidos gramaticales del libro. Deben, eso sí, comprenderlos y ser conscientes de las estructuras gramaticales propias de la lengua inglesa.

Entonces, para ello estas estructuras deben contextualizarse y no aprenderse de memoria o de forma aislada. Es muy importante, por lo tanto, que trabajen los textos. Yo les diría que tanto por escrito como escuchando las cintas, que es importante.

Si no se dan bien ustedes cuenta de las estructuras, sobre todo las que son totalmente diferentes del castellano, dentro de un contexto, es decir, en un texto concreto de nada les va a servir aprenderse las de memoria. Creo que una metodología adecuada debe partir del texto para que de ahí ustedes perciban los aspectos estructurales y semánticos de la lengua inglesa. Recuerden que en los diálogos, como ya les he dicho en programas anteriores alguna vez, se presentan situaciones de la vida real y cotidiana.

Entonces, volver una y otra vez sobre los diálogos les ayudará a fijar tanto el vocabulario que es de uso muy corriente como las estructuras morfosintácticas de la lengua. Y lo más importante van ustedes a recordar además las palabras no aisladas que es una manera bastante fácil de olvidarlas y las van a utilizar luego mal, sino en una frase es decir, en boca de un personaje y en una situación real y determinada. De ahí yo el interés en estos programas de que trabajen exhaustivamente los diálogos y los textos de lectura, pero sobre todo los diálogos que son más funcionales y más de la vida cotidiana.

Y en ellos presten especial atención a las estructuras de uso, como por ejemplo pues cómo se pide algo cómo se saluda o se da las gracias cómo se puede sugerir algo etcétera. En cuanto a

los textos de lectura también son muy importantes fundamentalmente para ampliar vocabulario aunque también en ellos van ustedes a encontrar la incorporación de nociones de gramática inglesa. Deben yo creo hacer todos los ejercicios de comprensión de los textos, va a ser un entrenamiento para el examen.

Finalmente yo les aconsejaría que repasen concienzudamente las pruebas de evaluación a distancia de forma especial los textos de lectura y las preguntas sobre los mismos. Y les recomiendo que si tienen dudas, en fin, se pongan en contacto con el tutor o la tutora de inglés les pidan el modelo de examen de años anteriores que tienen ellos y lo trabajen a conciencia en casa. Son los consejos que les diría ya con tan poco tiempo para junio.

Con este tiempo no hay para más. Hacer este hincapié en los diálogos en los textos de lectura, que los trabajen todos los que puedan en estos días y por supuesto volver un poco si quieres al principio es decir, el examen es importantísimo, pero que tengan en cuenta que se puede invalidar su examen si no rellenan correctamente la hoja de lectura óptica. Es un poco ser pesados, pero a la hora de los nervios a veces se olvidan ciertas cosas.

Sí, efectivamente, Isabel. Es muy importante que rellenen bien la hoja de lectura óptica. No se olviden que aunque tengan 40 casillas para rellenar solo deben rellenar las 14 primeras.

Y, en fin, los consejos, que léanse las instrucciones que vienen en la hoja antes de comenzar el examen. Como has dicho, Isabel, a lo mejor somos un poco pesados, pero es que tienen la posibilidad de que se invalide completamente el examen, saquen un cero, porque no lean el ordenador el examen. Y eso sí que sería una pena.

Estamos convencidos de que estamos todos muy preparados. Entonces ya no nos queda más que despedirnos. Despedimos esta asignatura por este curso, por deseando a todos los alumnos tranquilidad y esa pizca de suerte que siempre es necesaria.

Muy bien. Muchas gracias por todo. Buenas noches.

Esta noche en nuestro programa hemos hablado del examen final de lengua inglesa. El programa de Historia del Arte que tenía previsto su emisión hoy se emitirá el próximo 22 de mayo. Estén atentos.

Y nosotros nos despedimos hasta mañana. Gracias por su compañía. Que pasen una feliz noche.

La UNED les ha acompañado con dos horas y media de radio educativa y cultural. Mañana estaremos de nuevo con todos ustedes en esta misma emisora y a nuestra hora habitual 8 y media de la tarde, 7 y media en la Comunidad Canaria. Nuestro primer espacio será Revista de Economía.

Continuaremos con Foro Político y Sociológico. Después Revista de Filosofía y por último el Curso de Acceso. Gracias por acompañarnos.

Muy buenas noches.